

## UGOVOR ZA USLUGE ZA VANJSKE AKCIJE EUROPSKE UNIJE

FINANSIRAN UZ BUDŽETA EU

Sarajevska regionalna razvojna agencija SERDA d.o.o. Sarajevo, Kolodvorska 6, Sarajevo, ID broj 4200816600000, zastupana od strane direktora, dr. Ševkija Okerić

(u daljnjem tekstu „Naručilj“)

prva stranka,

i

„AD PLUS“ d.o.o. Sarajevo, Džemala Bijedića 185, Ilidža, ID broj 4201406070000, zastupan od strane direktora Adela Konjić (u daljnjem tekstu „Izvršilac“)

su dogovorili kako slijedi:

Projekat „Prodor ekonomije mediteranskog područja putem kulturnog i kreativnog sektora - CHEBEC“ - MED program, („CHEBEC Hacking the Mediterranean economy through the Creative and Cultural sector“)

Subsidy Contract: 3MED17\_1.1\_M2\_011

**NAZIV UGOVORA:** Usluga štampanja promotivnog materijala i predmeta za potrebe projekta „Prodor ekonomije mediteranskog područja putem kulturnog i kreativnog sektora - CHEBEC“ - MED program, („CHEBEC Hacking the Mediterranean economy through the Creative and Cultural sector“)

(1) Predmet

1.1 Predmet ovog ugovora je usluga štampanja promotivnog materijala i predmeta za potrebe projekta „Prodor ekonomije mediteranskog područja putem kulturnog i kreativnog sektora – CHEBEC“ - MED program, („CHEBEC Hacking the Mediterranean economy through the Creative and Cultural sector“)

(2) Vrijednost ugovora

Ovaj ugovor pripremljen u BAM je zasnovan na temelju Ukupne naknade i podrazumijeva sve pripadajuće troškove, bez PDV-a. Maksimalna vrijednost ugovora BAM 3.873,90.

Ugovorne strane su saglasne da u cilju oslobađanja od PDV-a, u skladu sa odredbama člana 6. i 7. Instrukcije o postupku ostvarivanja carinskih i poreskih oslobađanja u skladu sa Okvirnim sporazumom između Bosne i Hercegovine i Evropske komisije o aranžmanima provođenja finansijske pomoći Unije Bosni i Hercegovini u okviru instrumenta pretpristupne pomoći (IPA II), („Sl. Glasnik BiH“, broj: 91/15) i Ugovora broj: 3MED17\_1.1\_M2\_011 za projekat „Prodor ekonomije mediteranskog područja putem kulturnog i kreativnog sektora -



CHEBEC“ - MED program, (“CHEBEC Hacking the Mediterranean economy through the Creative and Cultural sector”).

Izvršioc će izdati fakturu bez obračuna PDV-a sa obaveznom klauzulom: „Oslobođeno od plaćanja PDV-a u skladu sa članom 29. stav 2. Zakona o porezu na dodatnu vrijednost – Potvrda IPA II MFT Kontrolni broj: 10-17-1-7051-2/18 od 30.07.2018. godine”.

(3) Redoslijed ugovornih dokumenata

Smatrati će se da sljedeći dokumenti čine i da se mogu čitati i tumačiti kao sastavni dijelovi ugovora, sljedećim redoslijedom:

- Ugovor
- Posebni uslovi
- Opšti uslovi (Aneks I)
- Budžet (Aneks V)

Gore navedeni dokumenti sačinjavaju ugovor. Smatrati će se da se uzajamno pojašnjavaju. U slučaju nejasnoća ili razlika, prevladavaju dokumenti redom kako su navedeni gore. Adendum će imati redoslijed prednosti dokumenta na koji se odnosi.

(4) Jezik ugovora

Jezik ugovora i sve pisane komunikacije između Izvršioca i Ugovaračkog tijela i/ili voditelja projekta je engleski jezik ili jedan od jezika u upotrebi u Bosni i Hercegovini.

(5) Drugi posebni uslovi primjenjivi na ugovor

Urađen na jednom od jezika u upotrebi u Bosni i Hercegovini, u tri originalna primjerka, dva primjerka za Naručioca i jedan primjerak za Izvršioca.

za Izvršioca

ime

Adela Konjić

naziv

Direktor

potpis

datum

24.12.2018.  
150-579/2018.

za Naručioca

ime

dr. Ševkija Okerić

naziv

Direktor

potpis

datum 21.12.2018.

UG-147/18



*[Handwritten signature]*

## POSEBNI USLOVI

Ovi uslovi pojačavaju i nadopunjuju Opšte uslove koji se odnose na ugovor. Osim ukoliko nije Posebnim uslovima određeno drugačije, Opšti uslovi ostaju u potpunosti primjenjivi. Brojevi članova Posebnih uslova nisu navedeni redoslijedom ali prate brojeve u Opštim uslovima. Izuzetno i uz odobrenje ovlaštenog odjeljenja Europske komisije, druge klauzule mogu biti naznačene radi posebnih situacija.

### član 2 Komunikacija

- 2.1 Sva komunikacija u vezi ugovora će biti u pisanom obliku, navodiće naziv ugovora i identifikacijski broj i biće dostavljena:

za **Naručitelja**

Amela ikić Suljagić  
amela@serda.ba

za **Izvršioca**

Medina Avdibegović  
Medina.avdibegovic@adplus.ba

- 2.2 Ugovaračko tijelo i izvođač radova će koristiti elektronski sistem za sve faze implementacije uključujući, između ostalog, upravljanje ugovorom (amandmanima i administrativnim nalogima), izveštavanje (uključujući izveštavanje o rezultatima) i plaćanja. Izvođač će morati da se registruje i koristi odgovarajući sistem elektronske razmene kako bi omogućio e-upravljanje ugovorom. Što se tiče privremenih i završnih izvještaja, ako se zahtijeva u skladu sa članom 26 ili projektnim zadatkom, očekuje se od izvođača da koristi obrasce u elektronskom sistemu za kodiranje i podnošenje izvještaja.

Elektronsko upravljanje ugovorom preko pomenutog sistema može početi na datum kada počinje implementacija ugovora, kako je opisano u članu 19 dole, ili kasnije.

### član 7 Opšte obaveze

- 7.8 Izvršioc se mora pridržavati posljednjeg objavljenog Priručnika za komunikaciju i vidljivost objavljenog na stranici Interreg Medediterranean programme.

### član 12 Odgovornosti

- 12.1 Derogacijom člana 12.1. maksimalna kompenzacija za bilo koje gubitke ili štete na uslugama koje su rezultat odgovornosti Izvršioca prema Naručiocu je ograničena na iznos jednak vrijednosti ugovora.
- 12.2 Derogacijom člana 12.2. maksimalna kompenzacija za bilo koji gubitak ili štetu koja je rezultat odgovornosti Izvršioca u odnosu na Naručioca je ograničena na iznos jednak vrijednosti ugovora.

### član 19 Izvršenje zadataka i kašnjenja

- 19.1 Datum početka izvršenja će biti datum potpisa ugovora od obje strane.





19.2 Period izvršetka zadataka je do 07.01.2019. godine.

Član 26 Finalni izvještaj

Nije primjenjivo

član 28 Verifikacija troškova

Derogacijom člana 28 verifikaciju vrši Naručioc te se reference na izvještaj o verifikaciji troškova ne primjenjuju.

član 29 Isplate

Isplate će biti izvršene u skladu sa sljedećim opcijama:

No Pre-financing payment is allowed under this contract / Predfinansiranje nije dozvoljeno u okviru ovoga ugovora.

Plaćanje nakon prijema izvještaja i fakture.

Derogacijom, plaćanje Izvođaču iznosa u okviru finalnog plaćanja bit će u okviru 90 dana nakon prijema fakture i izvještaja, predmet odobravanja ovih izvještaja je u skladu sa članom 27 Opštih uslova.

29.5 Isplate će biti izvršene u KM ili u EUR u skladu sa članom 20.6 i 29. 4 Opštih uslova na bankovni račun naveden od strane Izvršioca.

član 30 Finansijske garancije

30.1 Derogacijom člana 30 Opštih uslova, ne zahtjeva se garancija na predfinansiranje..

član 40 Rješavanje sporova

40.4 Bilo kakav spor koji nastane u vezi ovoga ugovora, a koji ne može biti drugačije riješen će se prosljediti ovlaštenom sudu u BiH koji će primijeniti nacionalni zakon Naručioca.

član 42 Zaštita podataka

nije primjenjivo

\*\*\*

